

ALLEGATO A
Anlage A

Spett.le
COMUNITA' MONTANA DELLA CARNIA
Unità Operativa Sviluppo Locale e Politiche Culturali
Via Carnia Libera 1944 n. 29
33028 TOLMEZZO

OGGETTO: manifestazione di interesse per l'ammissione all'elenco dei fornitori di servizi relativamente al progetto dal titolo "AdMuseum – rete transfrontaliera per l'accessibilità fisica e culturale ai patrimoni museale e naturale e agli spazi urbani" – cofinanziato nell'ambito del Programma Interreg IV Italia-Austria 2007/2013.

BETREFF: Ausschreibung zur Eintragung in eine Dienstleistungsliste, welche die Realisierung einer Webseite für das Projekt: "AdMuseum - Grenzübergreifendes Netz für den physischen und kulturellen Zugang zu dem Museums- und Naturschatz und zu den städtischen Bereichen - kofinanziert durch das Interreg-Programm IVa Italien-Österreich 2007/2013 – vorsieht.

[Avvertenza: In caso di raggruppamento temporaneo di prestatori di servizi o associazione di professionisti, l'istanza deve essere presentata e firmata congiuntamente da tutti i titolari e/o rappresentanti legali dei prestatori raggruppati.]

(Anmerkung: Im Falle eines zeitweiligen Zusammenschlusses von Dienstleistern oder Berufsverbänden, muss der Antrag von allen Eigentümern bzw. rechtlichen Vertretern eingereicht und unterzeichnet werden)

Il/I sottoscritto/i: _____
residente nel Comune di _____ Provincia _____
Via/Piazza _____ nella qualità di libero
professionista / titolare / legale rappresentante (barrare non rilevante)
della società _____
con sede nel Comune di _____ Provincia _____ via/piazza _____
telefono _____ fax _____
email _____
codice fiscale _____ partita IVA _____
posizione INAIL _____ posizione INPS _____
posizione altro istituto previdenziale (specificare) _____

Unterfertigte/r: _____
wohnhaft in der Gemeinde _____ Provinz _____
Straße/Platz _____ in der eigenschaft als
Freiberufler/Inhaber/rechtlicher Vertreter (nicht zutreffendes streichen)
der Gesellschaft _____
mit Sitz in der Gemeinde _____ Provinz _____ Straße/Platz _____
Tel. _____ fax _____

email _____
Steuernummer _____ MwSt.-Nr. _____
INAIL-Position _____ INPS-Position _____
Anderes Fürsorgeinstitut (anführen) _____

gibt/geben

L'INTERESSE AD ESSERE AMMESSO/AMMESSI ALL'ELENCO PER SERVIZI DI FORNITURA SITI WEB
das Interesse bekannt, in die Dienstleistungsliste zur Erstellung einer Internetseite eingetragen zu werden

DICHIARA/DICHIARANO ALTRESI'
Erklärt/erklären weiters

ai sensi dell'art. 47, DPR 445/2000:
im Sinne des Art. 47 DPR 445/2000:

- di non partecipare alla gara in più di un raggruppamento di prestatori di servizi o consorzio o Gruppo Europeo di Interesse Economico;
- nicht an einem weiteren Wettbewerb teilzunehmen, der mehr als eine Gruppe von Dienstleistern oder Konsortiumen oder einer europäischen Interessenvereinigung mit wirtschaftlicher Ausrichtung angehören*
- di essere in possesso dei requisiti di ordine generale per la partecipazione alle procedure di affidamento, ai sensi dell'art. 38 del D.Lgs. 163/06;
- Im Besitz der allgemeinen Voraussetzungen zur Teilnahme am Verwaltungsverfahren im Sinne des Art. 38 des Gesetzesdekretes 163/06 zu sein*
- di essere in regola con le norme che disciplinano il diritto al lavoro dei disabili;
- Im Einklang mit den Normen zu sein, welche das Arbeitsrecht von Menschen mit Behinderung regelt*
- di essere iscritti nel registro della camera di commercio, industria, artigianato e agricoltura o presso i rispettivi ordini professionali;
- In das Handels- Handwerks- oder Landwirtschaftsregister oder anderen Berufsverband eingetragen zu sein*

**Se necessario,
Wenn nötig**

DICHIARA/DICHIARANO
Erklärt/erklären

- Di avere intenzione di costituirsi giuridicamente in raggruppamento di prestatori di servizi o associazione di professionisti e di nominare, fin da ora, quale mandatario il _____
- Sich gerichtlich zu einer Gruppierung von Dienstleistern oder Freiberuflern zusammenschließen und von nun als Beauftragten _____ zu nominieren*

Data/Datum _____

Firma leggibile/leserliche Unterschrift

In allegato/anlagen

- fotocopia del documento di identità/Kopie Ausweis
- curriculum vitae

ALLEGATO B (solo per le società, per ciascuno dei legali rappresentanti)
ANLAGE B (Nur für Gesellschaften, jeder rechtliche Vertreter einzeln)

DICHIARAZIONE SOSTITUTIVA DI CERTIFICAZIONE

ERSATZERKLÄRUNG

(art.46, D.P.R. 28 dicembre 2000, n.445)

Il/la sottoscritto/a _____
(cognome) (nome)
nato/a a _____ il _____
(luogo) (prov.) (data di nascita)
residente a _____
(luogo) (prov.)
in Via/Piazza _____ n. _____
(indirizzo)
in qualità di _____ dell'impresa _____
con sede in _____

Unterfertigte/r _____
(Zuname) (Name)
Geboren in _____ am _____
(ORT) (Prov.) (Geburtsdatum)
Wohnhaft in _____
(Ort) (prov.)
Straße/Platz _____ n. _____
(Adresse)
In Form des _____ der Gesellschaft _____
mit Sitz in _____

consapevole delle sanzioni penali, nel caso di dichiarazioni non veritiere, di formazione o uso di atti falsi, richiamate dall'art. 76 del D.P.R. 445/2000 e s.m.i.

In Kenntnis der rechtlichen Folgen von Falscherklärungen im Sinne des Art. 76 des D.P.R. 445/2000 und folgende

DICHIARA

ERKLÄRT

(barrare le caselle – ankreuzen)

che, ai sensi dell'articolo 38, comma 1, lettera b), del D.Lgs. 163/2006, nei propri confronti non è pendente un procedimento per l'applicazione di una delle misure di prevenzione di cui all'articolo 3 della legge 27 dicembre 1956, n. 1423;

Dass im Sinne des Artikels 38 Absatz 1, Buchstabe b) des gesetzesvertretenden Dekretes 163/2006 zu eigenen Lasten kein Verfahren für die Anwendung einer Vorbeugemaßnahme im Sinne des Artikels 3 des Gesetzes 27 Dezember 1856 Nr. 1423 besteht;

- che, ai sensi dell'articolo 38, comma 1, lettera b), del D.Lgs. 163/2006, nei propri confronti non è pendente un procedimento per l'applicazione di una delle cause ostative previste dall'art. 10 della L. 575/1965;
- Dass im Sinne des Artikels 38 Absatz 1, Buchstabe b) des gesetzesvertretenden Dekretes 163/2006 zu eigenen Lasten kein Verfahren für die Anwendung einer der Verhinderungsgründe im Sinne des Artikels 10 des Gesetzes 575/1965 besteht;*
- che, ai sensi dell'art. 38, comma 1, lettera c), del D.Lgs. 163/2006, nei propri confronti non è stata pronunciata sentenza di condanna passata in giudicato, per reati gravi in danno dello Stato o della Comunità che incidono sulla moralità professionale;
- Dass im Sinne des Artikels 38 Absatz 1, Buchstabe c) des gesetzesvertretenden Dekretes 163/2006 zu eigenen Lasten kein rechtskräftiges Urteil für Verbrechen zum Schaden gegen den Staat oder der Gemeinschaft erlassen wurden, welche Auswirkungen auf die Berufsmoral haben;*
- che, ai sensi dell'art. 38, comma 1, lettera c), del D.Lgs. 163/2006, nei propri confronti non è stato emesso decreto penale di condanna divenuto irrevocabile, per reati gravi in danno dello Stato o della Comunità che incidono sulla moralità professionale;
- Dass im Sinne des Artikels 38 Absatz 1, Buchstabe c) des gesetzesvertretenden Dekretes 163/2006 zu eigenen Lasten kein unwiderrufliches Strafdekret für Verbrechen zum Schaden gegen den Staat oder der Gemeinschaft erlassen wurde, welches Auswirkungen auf die Berufsmoral haben;*
- che, ai sensi dell'art. 38, comma 1, lettera c), del D.Lgs. 163/2006, nei propri confronti non è stata pronunciata sentenza di applicazione della pena su richiesta, ai sensi dell'articolo 444 del codice di procedura penale, per reati gravi in danno dello Stato o della Comunità che incidono sulla moralità professionale;
- Dass im Sinne des Artikels 38 Absatz 1, Buchstabe c) des gesetzesvertretenden Dekretes 163/2006 zu eigenen Lasten kein Urteil auf Antrag im Sinne des Art. 444 des Strafprozessordnung für Verbrechen zum Schaden gegen den Staat oder der Gemeinschaft erlassen wurde, welches Auswirkungen auf die Berufsmoral haben;*
- che, ai sensi dell'art. 38, comma 1, lettera c), del D.Lgs. 163/2006, nei propri confronti non è stata pronunciata sentenza di condanna passata in giudicato per uno o più reati di partecipazione a un'organizzazione criminale, corruzione, frode, riciclaggio, quali definiti dagli atti comunitari citati all'art. 45, paragrafo 1, direttiva Ce 2004/18.
- Dass im Sinne des Artikels 38 Absatz 1, Buchstabe c) des gesetzesvertretenden Dekretes 163/2006 zu eigenen Lasten kein rechtskräftiges Urtei erlassen wurde wegen eines oder mehrerer Verbrechen für die Beteiligung an einer kriminellen Vereinigung, Bestechung, Betrug, Geldwäsche, welche von den Gemeinschaftsakten im Artikel 45 Paragraph 1 EU Richtlinie 2004/18;*
- che non è stato vittima dei reati previsti e puniti dagli articoli 317 e 629 del codice penale aggravati ai sensi dell'articolo 7 del decreto-legge 13 maggio 1991, n. 152, convertito, con modificazioni, dalla legge 12 luglio 1991, n. 203;
- oppure*
- che, pur essendo stato vittima, ai sensi della lettera m-ter) dell'art. 38 del D.Lgs. 163/2006 e s.m.i., dei

reati previsti e puniti dagli articoli 317 e 629 del codice penale aggravati ai sensi dell'articolo 7 del decreto-legge 13 maggio 1991, n. 152, convertito, con modificazioni, dalla legge 12 luglio 1991, n. 203, ha denunciato i fatti all'autorità giudiziaria.

Dass er nicht Opfer eines Verbrechens vorgesehen und geahndet in den Artikeln 317 und 629

Strafgesetzbuch, verschärft im Sinne des Artikels 7 der Gesetzesdekretes 13 Mai 1991 Nr. 152 umgewandelt mit Änderungen in das Gesetz 12 Juli 1991 Nr. 203

oder

Dass, obwohl er Opfer ist im Sinne des Buchstaben m-ter) des Artikels 38 des Gesetzesvertretenden Dekretes 163/2006 und nachfolgenden Änderungen der Verbrechens vorgesehen und geahndet in den Artikeln 317 und 629 Strafgesetzbuch, verschärft im Sinne des Artikels 7 der Gesetzesdekretes 13 Mai 1991 Nr. 152 umgewandelt mit Änderungen in das Gesetz 12 Juli 1991 Nr. 203, ha ter diese Tatbestände bei den Gerichtsbehörden zu Anzeige gebracht

Data/Datum _____

Il Dichiarante/Der Erklärende

DICHIARAZIONE SOSTITUTIVA DI CERTIFICAZIONE

ERSATZERKLÄRUNG

(art.46, D.P.R. 28 dicembre 2000, n.445)

Il/la sottoscritto/a _____
(cognome) (nome)
nato/a a _____ il _____
(luogo) (prov.) (data di nascita)
residente a _____
(luogo) (prov.)
in Via/Piazza _____ n. _____
(indirizzo)
in qualità di _____ dell'impresa _____
con sede in _____

Unterfertigte/r _____
(Zuname) (Name)
Geboren in _____ am _____
(ORT) (Prov.) (Geburtsdatum)
Wohnhaft in _____
(Ort) (prov.)
Straße/Platz _____ n. _____
(Adresse)
In Form des _____ der Gesellschaft _____
mit Sitz in _____

consapevole delle sanzioni penali, nel caso di dichiarazioni non veritiere, di formazione o uso di atti falsi, richiamate dall'art. 76 del D.P.R. 445/2000 e s.m.i.

In Kenntnis der rechtlichen Folgen von Falscherklärungen im Sinne des Art. 76 des D.P.R. 445/2000 und folgende

DICHIARA/DICHIARANO ERKLÄRT/ERKLÄREN

di aver svolto negli ultimi 3 anni dalla data di pubblicazione dell'avviso, attività riconducibili ai servizi di:
REALIZZAZIONE SITI WEB DI ISTITUTI E/O PROGETTI IN AMBITO CULTURALE

in den letzten 3 Jahren vor dem Tag der Veröffentlichung der Ausschreibung, folgende Aktivitäten durchgeführt zu haben:

Erstellung von Webseiten für Institute/Projekte, im kulturellen Bereich tätig sind:

Si descrivono di seguito sinteticamente le seguenti 5 esperienze più significative
Nachfolgend kurz beschrieben, fünf wichtigsten Projekte

n	COMMITTENTE/Auftragnehmer	ANNO INCARICO/Jahr der Beauftragung	IMPORTO COMPLESSIVO PREVENTIVO DI SPESA Gesamtbetrag	INDIRIZZO WEB Adresse Homepage
1				
2				
3				
4				
5				

(luogo, data)

Il Dichiarante

In allegato

- fotocopia del documento di identità
- Fotokopie Ausweis